

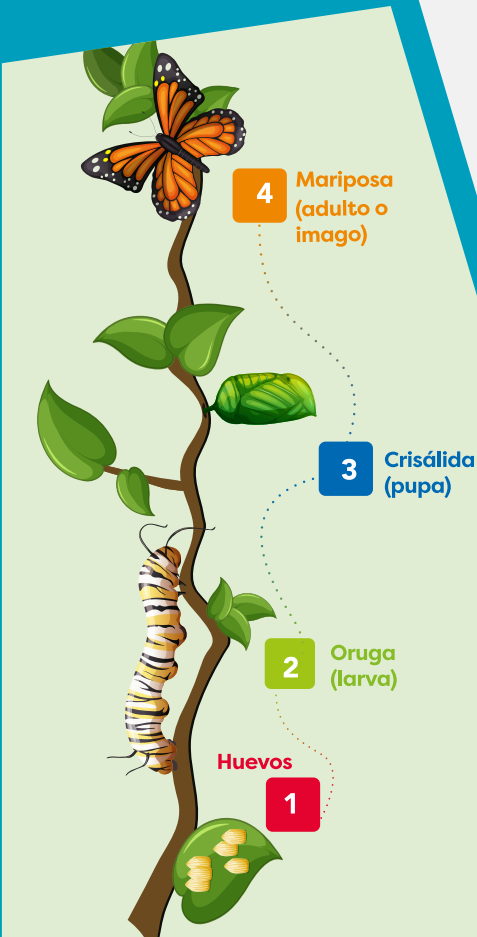
Cuarto grado

4

# Español

## Leer para aprender

### Guía del docente



2025

4

# Español

## Leer para aprender Cuarto grado



Guía del docente



**Abu.** Pez loro en lengua guna. Se trata de un pequeño pez que, según los investigadores del Instituto Smithsonian, puede ayudar a restaurar el equilibrio en los arrecifes de coral.

**Dasi.** Pez candil en lengua guna. Pez de color rojo, también llamado candil panameño o soldado panámico.

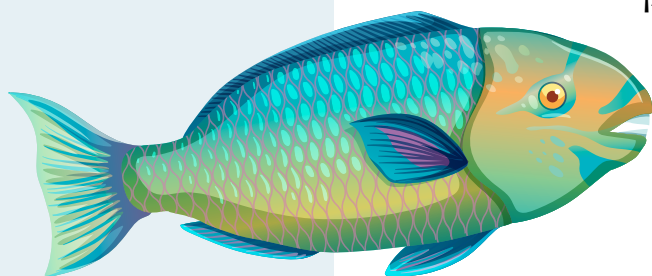
**errante.** Que va de una parte a otra sin tener un lugar fijo.

**extensa.** Amplia, grande.

**autoridad.** Prestigio que se reconoce a una persona o institución por sus cualidades.

**carcajeaban.** Se reían haciendo ruido.

**arrecifes.** Especie de bosques marinos formados por algas y corales, entre otros, y donde habitan gran cantidad de peces. Permanecen sumergidos cuando sube la marea y sobresalen ligeramente cuando baja la marea.



1. Observa las ilustraciones. **R. L.**

→ Comenta sobre qué piensas que tratará la lectura. Explica por qué piensas eso.

2. Lee el texto.

### Pez candil y pez loro

I

El señor **Abu** era un pez de gran corazón. Abu tenía una familia tan numerosa como los granos de maíz, y era dueño de extensos y ricos arrecifes.

Una mañana, se presentó a su casita un pez vestido de rojo con aletas abiertas muy duras. Era **Dasi**, el pez candil. Este apareció pobre, **errante** y sin tierra, y temblando ante el gran Abu, suplicó:

—¡Amigo Abu, he oído hablar de tu poderío, de tus muchos hijos! ¡Vengo pobre, sin patria y sin nada en el estómago! ¿No hay un lugarcito para mí en tu **extensa** propiedad?

El gran Abu bajó los ojos y pensó un poquito. Su corazón le decía: ¡Pobrecito, pobrecito, pobrecito!

—¡Sí, —contestó el gran Abu—, como tú vienes solito y sin nada, te daré una casita! ¡Y tú me ayudarás a cuidar esta mi amplia propiedad!

Dasi se puso muy contento. Dasi saltó y respiró fuerte.

¡Ahora sí me vas a ver, bobo!, dijo Dasi, para sí.

II

Pasaron algunas lunas. Un día, allá lejos, entre las rocas negras, hubo una gran ceremonia. Abu, como toda una **autoridad**, fue invitado a compartir la fiesta. La familia Abu se preparó para la celebración, y se dispusieron a viajar.

Entonces, Abu llamó a Dasi y le dijo:

—¡Amigo mío, nosotros salimos a una fiesta! ¡Tú te quedas cuidando mi propiedad! Tenla muy limpia y ordenada, y que no entre nadie.

—¡Cómo no, —aseguró Dasi—, váyanse tranquilos que aquí no va a pasar nada! ¡Yo les voy a cuidar las cosas como si fueran mías!

Abu y su familia se marcharon muy felices a la fiesta; brincaban y **carcajeaban** entre los **arrecifes**; aleteaban y aleteaban muy tranquilos; chillaban y se empujaban unos a otros con sus aletillas cortas.

Dasi observó a la familia Abu por la ranura de la casa, y cuando el abanico de mar ocultó al último de los chiquillos de Abu, salió corriendo. Dasi salió corriendo en busca de sus parientes. El señor Dasi tenía una familia muy extensa.

Dasi reunió a su gente y le dijo:

—¡Hermanos míos, les encontré una casa bonita! ¡Ya no seremos más errantes sin casa y sin tierra! ¡Descubrí un amplio **territorio virgen** para todos ustedes, los Dasi!

Le aplaudieron sus hermanos y le dijeron:

—¡Tú eres nuestro guía! ¡Tú eres nuestro grande **sagla**!

Los Dasi se prepararon de inmediato; tomaron sus hamacas, sus tazas, sus platos y otros **aperos**, y corrieron a su nueva casa.

Los Dasi, en hilera, invadieron la propiedad de la familia Abu.

### III

Pasaron algunos días, para los Abu terminó la fiesta. Volvieron felices a su casa. ¡Ah, ah, ah, se reían recordando los chistes que habían escuchado en la gran fiesta! Y de pronto... el más pequeño de los Abu gritó haber visto algo extraño, y **precisó** a su papá:

—¡Papá, papá... allá, en nuestra casa, hay mucha gente! ¡Todos están de rojo como el señor que cuida la casa!

El territorio de la familia Abu había sido ocupado. Todos los arrecifes que los Abu habían protegido y conservado por muchos años habían pasado a ser propiedad de los Dasi.

El papá Abu se levantó con su aleta tiesa y afirmó:

—¡Ahora, me va a ver! ¡Eso no se queda así!

Abu se acercó a Dasi y con **voz hueca**, reclamó:

—¡Señor Dasi, ya hemos llegado! ¡Saca los aperos que has amontonado aquí en mi casa! ¡Venimos muy cansados y queremos dormir!

—¡No, amigo Abu —respondió Dasi—, antes de irte para la fiesta, tú me regalaste este territorio, y ya no es tuyo! ¡Busca otro sitio para tu gente!

Entre los dos se lanzaron palabritas y palabrotas, y casi llegaron a los puños... y el señor Abu vio que ya no podía hacer nada, y se vio presionado a dejar su territorio.

*Relato guna recopilado por Aiban Wagua, panameño (fragmento)*

## Vocabulario

### territorio virgen.

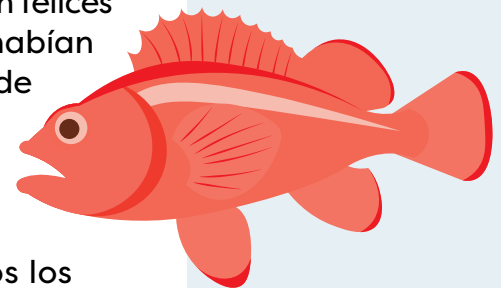
Terreno en el que no ha vivido nadie.

**sagla.** En la cultura guna, guía religioso de una comunidad; autoridad comunal.

**aperos.** Instrumentos que se utilizan para cultivar la tierra o las herramientas de un oficio.

**precisó.** Habló de una manera exacta y con detalles.

**voz hueca.** Voz grave, fuerte y que retumba.



## Datos interesantes

Aiban Wagua (1944-2022) fue un escritor y educador panameño, originario de la comarca Guna Yala. Fue miembro honorario de la Academia Panameña de la Lengua y se destacó por estar siempre al servicio de su comunidad. Entre sus obras están *Gwani* (1985), *Los gunas entre dos sistemas educativos* (2005) y *Baluwar-Ogaryawar* (2022).

# Comprendo la lectura

Resuelve las actividades.

3. Numera las acciones según el orden en el que ocurrieron en la lectura.
- 2 Los Abu van a una fiesta y le piden a Dasi que cuide el arrecife.
  - 3 Los Dasi invaden el arrecife.
  - 1 Dasi le pide a Abu un lugar para vivir en el arrecife.
  - 4 Abu empezó a buscar nuevas tierras para irse a vivir con su familia.
4. ¿Qué quiere decir el texto cuando afirma que la familia de Abu era “tan numerosa como los granos de maíz”?
- a. Que la familia de Abu era muy grande.
  - b. Que la familia de Abu era poco numerosa.
  - c. Que los integrantes de la familia de Abu eran pequeños.
  - d. Que los integrantes de la familia de Abu eran del color del maíz.
5. ¿Cuál rasgo tienen en común Abu y Dasi?
- a. Engañan a los demás.
  - b. Comen algas muertas.
  - c. Poseen extensos arrecifes.
  - d. Son líderes de su comunidad.
6. ¿Cuál fue la situación que provocó que los Dasi se mudaran a los arrecifes?
- a. Dasi venció a Abu en una batalla.
  - b. Abu y su familia abandonaron los arrecifes.
  - c. Dasi convenció a Abu de que le regalara los arrecifes.
  - d. Abu le pidió a Dasi que cuidara los arrecifes para ir a una fiesta.
7. ¿Cuál expresión refleja mejor las verdaderas intenciones de Dasi cuando le pidió ayuda a Abu?
- a. ¡Ahora sí me vas a ver, bobo!
  - b. ¡Busca otro sitio para tu gente!
  - c. ¡Yo les voy a cuidar las cosas como si fueran mías!
  - d. ¡Vengo pobre, sin patria y sin nada en el estómago!

8. Explica por qué la expresión “Pasaron algunas lunas” quiere decir que, en la historia, transcurrió un periodo de varios meses.

R. L.: Se espera que los estudiantes identifiquen el periodo de las cuatro fases de la luna como un mes, por lo que, en lenguaje figurado, “algunas lunas” corresponde a algunos meses.

---

---

---

---

9. ¿Cómo se sintió Abu cuando se dio cuenta de que su territorio había sido invadido? Justifica tu respuesta con una cita tomada del texto.

Respuesta posible (R. P.): Se enojó (“Entre los dos se lanzaron palabritas y palabrotas, y casi llegaron a los puños”, página 11).

---

---

---

---

10. ¿Quién crees que actuó correctamente: Abu, Dasi o ninguno de los dos? Justifica tu respuesta con dos razones.

R. L.: Se espera que los estudiantes construyan una opinión personal a partir de las acciones del relato.

---

---

---

---

11. Plantea una solución justa para que los Abu y los Dasi puedan compartir el arrecife.

R. L.: Se espera que los estudiantes argumenten una solución para el conflicto entre los Abu y los Dasi.

---

---

---

---

**12.** Explica qué fenómeno de la naturaleza crees que este relato intenta explicar.  
**R. L.:** Se espera que los estudiantes se refieran a que el relato narra la lucha entre distintas especies por conquistar espacios y recursos.

**13.** Relata lo que harías si un día descubres que tu área de juegos favorita ha sido tomada por una construcción o ha sido cercada sin explicación.  
**R. L.**

**14.** ¿Por qué consideras que las culturas del mundo atribuyen, en sus relatos tradicionales, características humanas a los animales?  
**R. L.**

**15.** Además de los peces, ¿qué otros animales pueden ser parte de historias fantásticas? Explica tu respuesta.  
**R. L.**

## Trabajo colaborativo

- 1.** Forma grupos. **R. L.**
- a.** Investiguen cuáles son las características de los arrecifes. Utilicen las siguientes preguntas como guía:
    - ¿Qué tipo de seres viven allí?
    - ¿Dónde se ubican los arrecifes en Panamá?
    - ¿Cuál es la condición actual de los arrecifes en nuestro país?
    - ¿Cuáles factores del ambiente o de las acciones de los seres humanos causan daño a los arrecifes?
  - b.** Presenten los resultados de la investigación a la clase de manera creativa, por ejemplo, un afiche o un mural.
  - c.** ¿Cómo pueden relacionar este tema con una clase de la asignatura de Ciencias Naturales? Compartan sus ideas con el resto de sus compañeros.